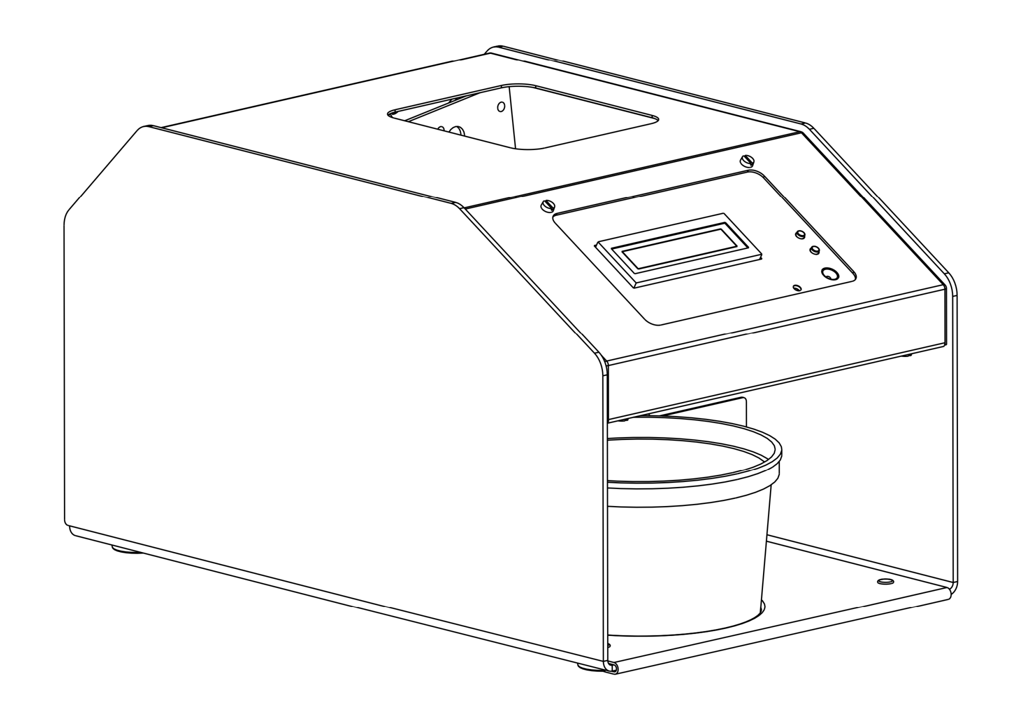


Happy Counter

Conta monete portatile
Compteur portable



I

FR

Manuale operativo
Mode d'emploi

Cod. C27-M-HAPPC-I-FR **Rev. 11-05-2010**



GUIDA AI SIMBOLI DI QUESTO MANUALE

Ai fini di agevolarne la consultazione questo manuale è stato corredato dei seguenti simboli.



Informazioni importanti



Leggere attentamente prima dell'uso



Attenzione!



Questo prodotto è conforme alla normativa vigente.

INFORMAZIONI DI SICUREZZA

Al fine di prevenire danni derivanti da corti circuiti e incendi, questo apparecchio è dotato di dispositivi di sicurezza .



Questi dispositivi non devono essere esclusi dal circuito, rimossi o disattivati, per nessun motivo.
Nel caso debbano essere disattivati, per eseguire operazioni di manutenzione o di riparazione, si deve operare sull'apparecchiatura solo in assenza di alimentazione elettrica.



I dispositivi di sicurezza sono stati realizzati in conformità alle normative vigenti.
Si raccomanda all'operatore di verificare l'efficienza eseguendo controlli periodici.

Rischi derivanti dall'uso dell'apparecchiatura

Se mantenuto in buone condizioni d'uso e installato correttamente (secondo quanto prescritto da questo manuale). L'apparecchio non espone l'utilizzatore a pericoli di alcun genere.



Rischi dovuti all'energia elettrica: contatti diretti durante l'allacciamento alla linea di alimentazione generale.

Rischi durante l'installazione e la preparazione dell'apparecchio

Seguire le istruzioni di installazione dell'apparecchio riportate in seguito in modo da minimizzare i rischi per persone e cose.

Rischi dovuti all'energia elettrica: contatti diretti durante l'allacciamento alla linea di alimentazione generale.

Precauzioni:

- Verificare che la linea di distribuzione sia dimensionata in relazione all'intensità di corrente assorbita dall'apparecchio.
- Effettuare il collegamento all'impianto di messa a terra, prima dei collegamenti dell'apparecchiatura o degli aggregati.

Rischi durante la manutenzione dell'apparecchio



Rischi dovuti all'energia elettrica: contatto diretto con parti in tensione all'interno dell'involucro contenente i componenti elettrici. Operazioni a cura del tecnico qualificato.

Precauzioni:

- Prestare assistenza sulla macchina solo dopo essersi accertati di aver disinserito l'interruttore generale di corrente.

CONDIZIONI GENERALI DI GARANZIA

Leggere attentamente quanto segue al fine di apprendere le condizioni generali di garanzia previste per questo prodotto.

I beni ed i servizi forniti si intendono assistiti da garanzia da parte della nostra azienda per la durata di 12 mesi. Il termine decorre dalla data di vendita del prodotto (farà fede la fattura). La garanzia si intende esclusivamente limitata al normale funzionamento del bene fornito ed al risultato del servizio prestato. Il ripristino della normale funzionalità del bene fornito verrà eseguito presso la ns. sede.
La ns. azienda non si assume alcuna responsabilità circa il funzionamento dei beni forniti in condizioni ambientali o in presenza di condizioni tecniche difformi dalle prescrizioni da noi date e normalmente riportate nella documentazione tecnica. Resta espressamente esclusa ogni ns. responsabilità per danni diretti o indiretti comunque non derivanti dal malfunzionamento.
La garanzia decade qualora l'acquirente sia inadempiente nel pagamento del prezzo.
La garanzia non si applica nei seguenti casi:

- manomissione dell'etichetta riportante il numero di matricola dell'apparecchio;
- avaria o rottura causata dal trasporto;
- avaria o rottura derivante da atti vandalici, calamità naturali o di origine dolosa;
- errata o cattiva installazione del prodotto;
- inadeguatezza o anomalia degli impianti elettrici;
- trascuratezza, negligenza o incapacità nell'uso del prodotto;
- mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento;
- interventi per vizi presunti o per verifiche di comodo;
- intervento non autorizzato sul prodotto.

Gli interventi o le manipolazioni comunque effettuate sui beni oggetto della fornitura da parte di soggetti non autorizzati da noi comportano l'immediata decadenza della garanzia. Dichiariamo di avere attentamente considerato, al meglio delle conoscenze e delle pratiche costruttive, il problema dell'inviolabilità dei beni forniti da parte di soggetti che con dolo intendano alterarne il funzionamento. Non assumiamo tuttavia alcuna responsabilità per condotte illecite o danni che dovessero comunque derivare dall'utilizzo fraudolento dei beni forniti.

Gentile cliente,

Grazie per aver scelto un prodotto Comesterogroup; seguendo attentamente le indicazioni contenute in questo manuale, potrà apprezzare nel tempo e con soddisfazione le sue qualità.
La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni d'uso e manutenzione in conformità alle prescrizioni di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchio e di conservare questo manuale per ogni futuro riferimento.

Sommario

I

1. Introduzione

Questo manuale e i suoi allegati forniscono tutte le informazioni necessarie all'installazione del prodotto in tutte le sue parti, l'uso dello stesso e la sua corretta manutenzione.

Le informazioni contenute nel presente manuale sono soggette a modifiche senza preavviso e non presentano un impegno da parte di Comestergroup.
Ogni cura è stata posta nella raccolta e nella verifica delle informazioni contenute in questo manuale; tuttavia, Comesterogroup non può assumersi alcuna responsabilità derivante dall'utilizzo dello stesso.

Salvo diversa specificazione, ogni riferimento a società, nomi, dati ed indirizzi utilizzati negli esempi è puramente casuale ed ha il solo scopo di illustrare l'uso del prodotto.
Ogni riproduzione anche parziale e in qualsiasi forma di questo documento senza l'esplicito consenso di Comesterogroup è strettamente proibita.

2. Presentazione del prodotto

Happy Counter è un dispositivo conta monete portatile da banco. versatile e veloce. Il suo funzionamento è semplice ed essenziale e viene attivato attraverso un singolo tasto.
E' disponibile in due versioni: conta pezzi e conta valore multi moneta.
Nella versione conta valore, oltre che conteggiare l'ammontare di valore in euro delle monete inserite, svolge con rapidità anche la funzione di conteggio selezione di una moneta pre-impostata.
Happy Counter è il partner ideale per i gestori di bar e centri di intrattenimento ludico di piccole e medie dimensioni ed è disponibile anche in versione senza base d'appoggio.

3. Avvertenze



Leggere attentamente questo manuale prima dell'installazione.
La conoscenza delle informazioni e delle prescrizioni contenute nel presente manuale è essenziale per un corretto uso del prodotto.
Verificare al momento del ricevimento che la confezione e il prodotto stesso non abbiano subito danni durante il trasporto.

Porre attenzione alle connessioni elettriche. I guasti causati dal mancato rispetto di tutte le avvertenze riportate in questa pubblicazione, non sono coperte da garanzia.
Nel presente documento sono utilizzate simbologie per evidenziare situazioni importanti che devono essere attentamente osservate.

4. Disimballaggio e installazione

4.1 Ricevimento del prodotto imballato

All'atto del ricevimento del prodotto, controllare che lo stesso non abbia subito danni durante il trasporto. Se si dovessero notare danni, di qualsiasi natura, si faccia immediatamente reclamo al trasportatore.

Alla fine del trasporto l'imballo deve risultare integro, vale a dire *non* deve:

- Presentare ammaccature, segni di urti, deformazioni o rotture nell'involucro contenitore.
- Presentare zone bagnate o segni che possano portare a supporre che l'involucro sia stato esposto alla pioggia, al gelo o al calore.
- Presentare segni di manomissione.

4.2 Movimentazione



Al fine di evitare danni all'apparecchio, si consiglia di movimentarlo esclusivamente all'interno del suo imballo originario .
Dopo l'ispezione iniziale, reinserire l'apparecchio nel suo imballo per il trasporto verso la sua sede di collocazione finale.

Si raccomanda di:

- non urtare l' apparecchio.
- non lasciare l'apparecchio (anche se nel suo imballo) esposto agli agenti atmosferici.

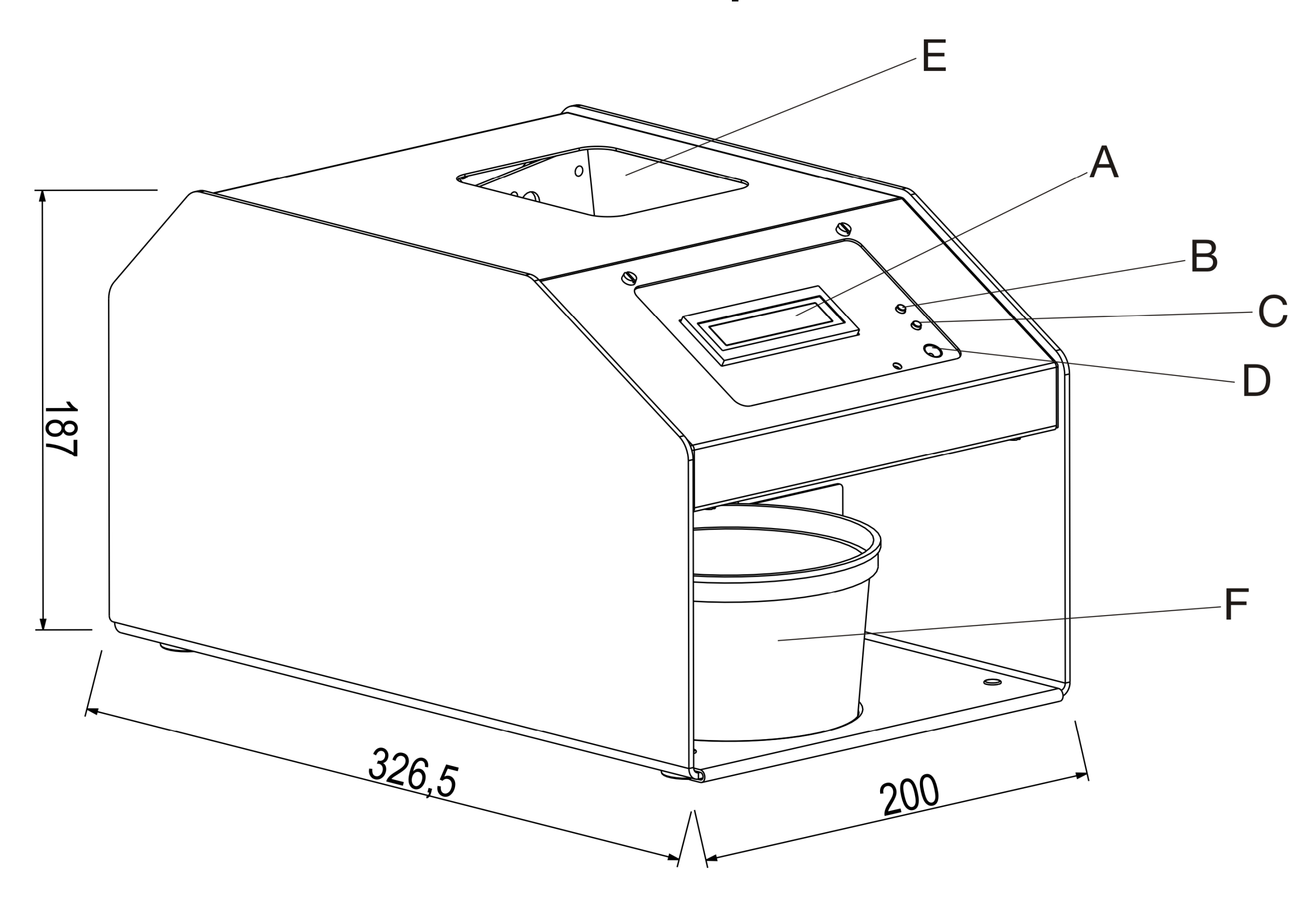
4.3 Disimballaggio ed installazione

L'apparecchio viene consegnato, collaudato ed attrezzato in un imballo antiurto. La confezione include, inoltre, un alimentatore 12V, il presente manuale e un bicchiere per la raccolta delle monete contate.
Seguire le istruzioni riportate sulla scatola per il corretto disimballaggio e re imballaggio del prodotto. Verificare che il contenuto della confezione corrisponda all'ordine.



Si raccomanda di Installare Happy Counter su una superficie piana e stabile, lontano da possibili fonti di vibrazione.

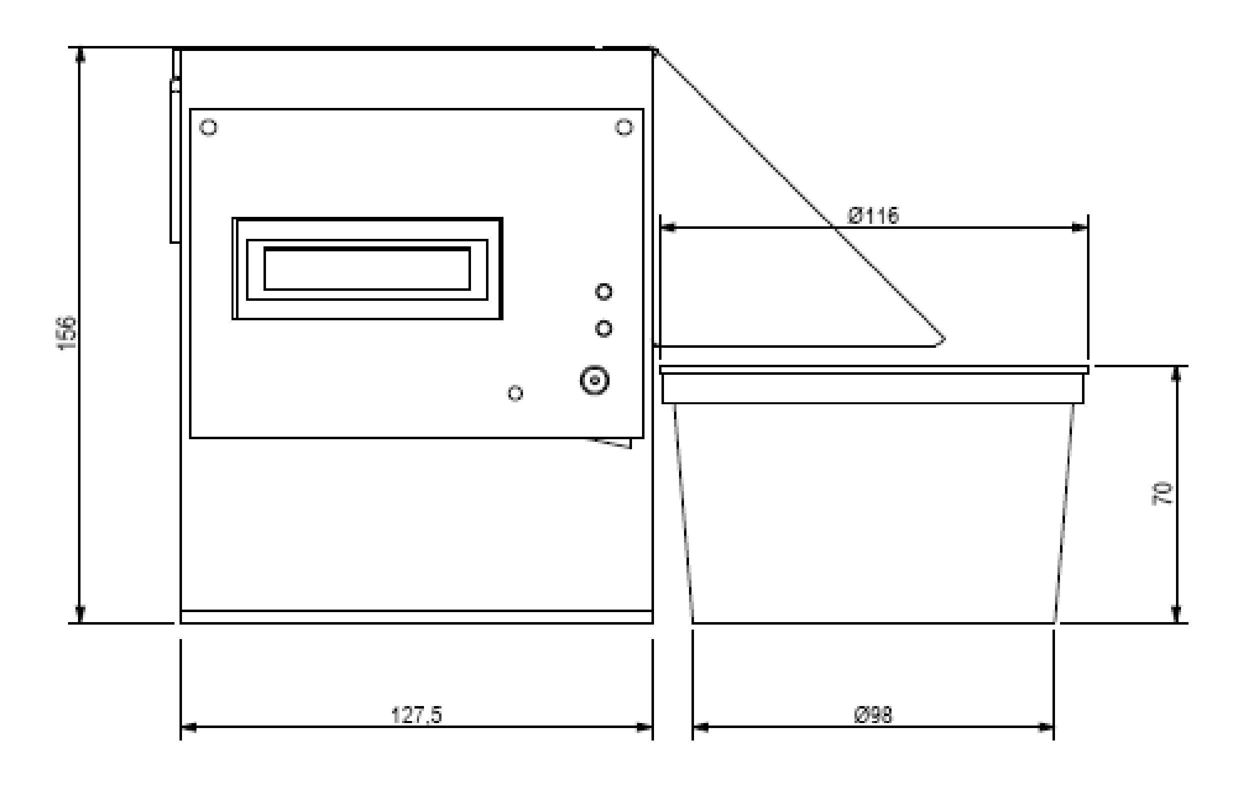
4.4 Dimensioni e nomenclatura delle parti

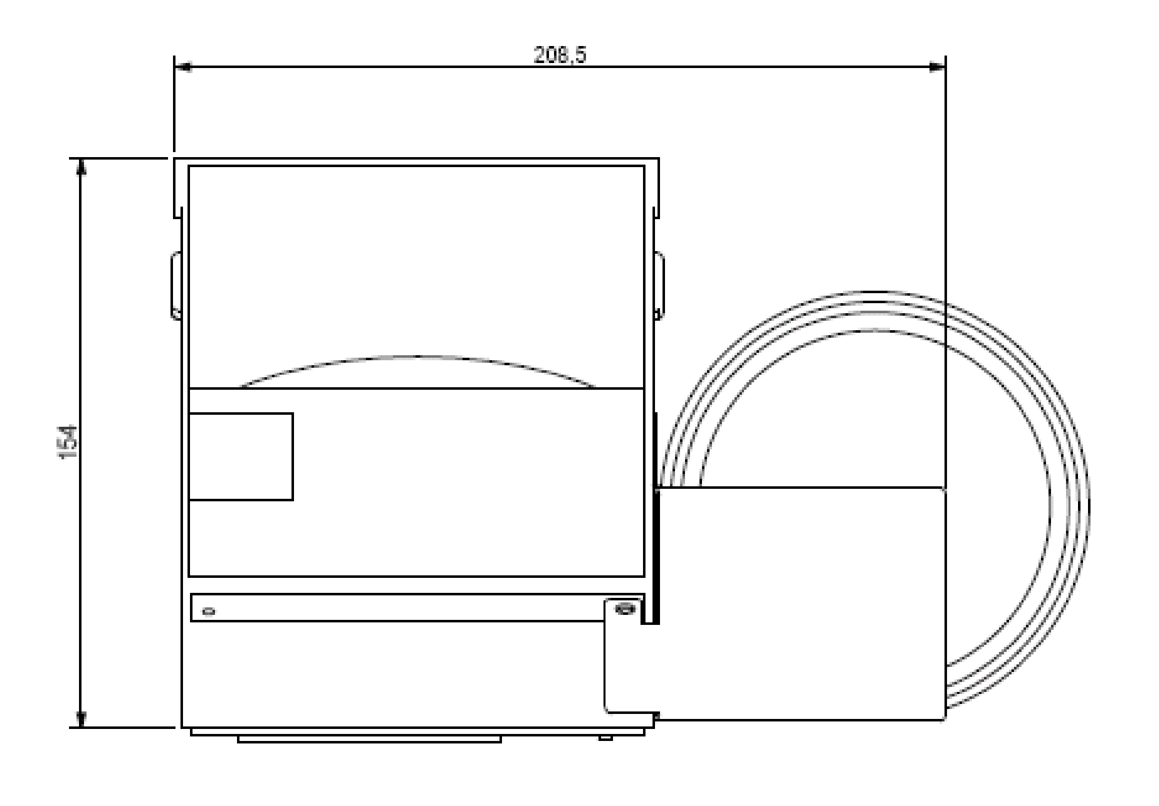


versione carrozzata

A. Display
B. Tasto START/STOP
C. Tasto RESET
D. Jack Alimentatore
E. Vano monete
F. Bicchiere di raccolta

I





versione base

5. Collegamento alla rete elettrica

Happy Counter viene fornita in dotazione di un alimentatore da rete (230V) dotato di un connettore jack da collegare alla presa POWER (D) sul frontale della conta monete stessa. La tensione di alimentazione di Happy Counter è pari a 12V.



ATTENZIONE! Usare solo l'alimentatore fornito in dotazione, l'uso di alimentatori differenti e di potenza diversa potrebbero irrimediabilmente danneggiare l'apparecchio.

6. Funzionamento

I

6.1 Funzionamento della versione conta pezzi

Per questo tipo di impiego inserire una quantità di monete dello stesso tipo (ad esempio, 100 pezzi da 1,00 euro) all'interno del vano superiore di conteggio (E) ed avviare il conteggio premendo il tasto START/STOP (B).

Happy Counter avvierà il conteggio delle monete che verranno automaticamente indirizzate attraverso un apposito condotto al bicchiere di raccolta (G), il display (A) visualizzerà il totale di pezzi contato.

Per interrompere il conteggio premere nuovamente il tasto START/STOP (B). per resettare il display totalizzatore premere il tasto RESET (C).

6.2 Funzionamento della versione conta valore

La versione conta valore permette di contare per ogni gruppo di monete miste versate nel vano di conteggio, l'esatto valore complessivo in euro.

Versare quindi una quantità di monete miste all'interno del vano superiore di conteggio ed avviare il conteggio premendo il tasto START/STOP (B). Happy Counter avvierà il conteggio delle monete che verranno automaticamente indirizzate attraverso un apposito condotto al bicchiere di raccolta (G), il display (A) visualizzerà il valore somma di tutte le monete contate.

La versione conta valore offre anche la funzione di selezionatrice.
Per accedere alla funzione di selezionatrice, all'accensione , tenere premuto il tasto START STOP (B) per 5 secondi. il display visualizzerà in basso a destra il tipo di moneta che verrà contata e selezionata. Premendo poi ripetutamente il tasto RESET (C) è possibile cambiare il tipo di moneta da fare contare e selezionare secondo quest'ordine: 2euro -1euro - 50 centesimi – 20 centesimi – 10 centesimi – 5 centesimi.

Versare quindi una quantità di monete miste all'interno del vano superiore di conteggio ed avviare il conteggio premendo il tasto START/STOP (B).

Happy Counter avvierà il conteggio delle monete e conteggerà e selezionerà solo le monete del valore impostato indirizzandole al bicchiere di raccolta. tutte le altre monete di valore differente da quello impostato rimarranno all'interno del vano monete.

Per interrompere il conteggio premere nuovamente il tasto START/STOP (B).

7. Cura e manutenzione

Se usato correttamente e in linea con le disposizioni presenti in questo manuale, Happy Counter non necessita di particolari interventi di manutenzione.
Si raccomanda comunque di pulire periodicamente le superfici esterne plastiche con un panno inumidito di una blanda soluzione detergente e di mantenere pulito il vano monete e di mantenere pulito il vano monete usando esclusivamente aria compressa.

NON IMMERGERE IN ACQUA O IN QUALSIASI ALTRO LIQUIDO!

In caso di malfunzionamenti o anomalie, si consiglia di contattare il nostro servizio di post vendita.

8. Assistenza tecnica

In caso di anomalie o malfunzionamenti si prega di contattare il nostro servizio di post vendita al numero: 0039 02 95380178.

9 Dati tecnici

Dimensioni (hxlxp) (mm)	187x200x326,5 (versione carrozzata) 156x208x154 (versione base)
Peso (gr.)	1700 (carrozzata) 900 (base)
Tensione di alimentazione (V)	230V
Temperatura di lavoro (°C)	0÷50
Monete accettate (euro)	da 0,10 a 2,00
Velocità	Fino a 5 monete/secondo

10. Appendici

10.1 Messa fuori servizio e smaltimento

Al termine della sua vita il prodotto deve essere messo nelle condizioni di fuori servizio e quindi indirizzato verso un centro di smaltimento.

Rimuovere l'apparecchio dalla sua sede d'installazione, svuotarlo delle monete e privarlo del cavo di alimentazione. Prendere contatto con il proprio rivenditore per il ritiro dell'apparecchio in disuso.

L'apparecchio deve essere obbligatoriamente smaltito come prescritto dal Decreto Legislativo 25/07/2005 N. 151.



A tal fine si raccomanda di leggere attentamente quanto segue.

I

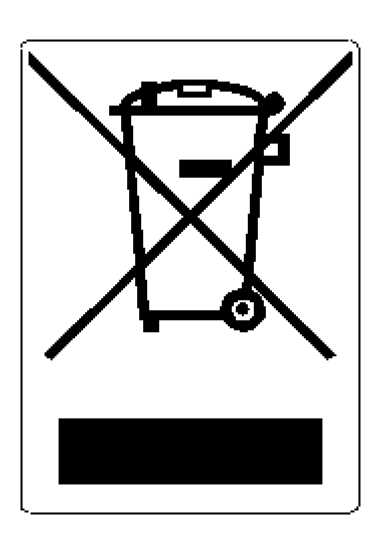
Dal 31 dicembre 2006 con l'entrata in vigore del sono stati stabiliti precisi criteri in materia di Smaltimento dei Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) finalizzati alla salvaguardia dell'ambiente.
Queste apparecchiature rientrano nel campo di applicazione del decreto legislativo 151/2005 allegato 1B articolo 2 comma 1 essendo:

7.6 Macchina a moneta / gettoni
10.2 Distributore automatico di denaro contante o di prodotti.

In sintesi:

- Questa apparecchiatura non si dovrà smaltire come rifiuto urbano ma deve essere oggetto di raccolta separata.
- I rivenditori ritireranno gratuitamente l'apparecchiatura usata per poi avviarla ad appositi centri di raccolta per un corretto percorso di disassemblaggio ed eventuale recupero di materiali riutilizzabili.
- Sono stati istituiti centri di raccolta dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). L'utente potrà riconsegnare questa apparecchiatura usata al proprio rivenditore all'atto dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

- Questa apparecchiatura o parti di essa possono provocare effetti potenzialmente dannosi per l’ambiente e per la salute umana se usate in maniera impropria o se non smaltite in conformità alla presente procedura a causa di alcune sostanze presenti nei componenti elettronici.
- Il simbolo che rappresenta il cassonetto barrato applicato in modo ben visibile su questa apparecchiatura indica, in modo inequivocabile, che l’apparecchiatura è stata immessa sul mercato dopo il 13 agosto 2005 e che deve essere oggetto di raccolta separata.



Sanzioni previste in caso di smaltimento abusivo di detti rifiuti:

1. Il distributore che, nell'ipotesi di cui all'articolo 6, comma 1, lettera b), indebitamente non ritira, a titolo gratuito, una apparecchiatura elettrica od elettronica, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 150 ad euro 400, per ciascuna apparecchiatura non ritirata o ritirata a titolo oneroso.
2. Il produttore che non provvede ad organizzare il sistema di raccolta separata dei RAEE professionali di cui all'articolo 6 - comma 3 ed i sistemi di ritiro ed invio, di trattamento e di recupero dei RAEE, di cui agli articoli 8 - comma 1 e 9 - comma 1, 11 - comma 1 e 12 - commi 1, 2 e 3, e fatti salvi, per tali ultime operazioni, gli accordi eventualmente conclusi ai sensi dell'articolo 12 - comma 6, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 30.000 ad euro 100.000.
3. Il produttore che, dopo il 13 agosto 2005, nel momento in cui immette una apparecchiatura elettrica od elettronica sul mercato, non provvede a costituire la garanzia finanziaria di cui agli articoli 11 - comma 2, o 12 - comma 4, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 1.000 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato.
4. Il produttore che non fornisce, nelle istruzioni per l'uso di AEE, le informazioni di cui all'articolo 13 - comma 1, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 5.000.
5. Il produttore che, entro un anno dall’immissione sul mercato di ogni tipo di nuova AEE, non mette a disposizione dei centri di re-impiego e degli impianti di

trattamento e di riciclaggio le informazioni di cui all'articolo 13 - comma 3, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 5.000 ad euro 30.000.

6. Il produttore che, dopo il 13 agosto 2005, immette sul mercato AEE prive della indicazione o del simbolo di cui all'articolo 13, commi 4 e 5, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 200 ad euro 1.000 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato. la medesima sanzione amministrativa pecuniaria si applica nel caso in cui i suddetti indicazione o simbolo non siano conformi ai requisiti stabiliti all'articolo 13, commi 4 e 5.
7. Il produttore che, senza avere provveduto alla iscrizione presso la Camera di Commercio ai sensi dell'articolo 14, comma 2, immette sul mercato AEE, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 30.000 ad euro 100.000.
8. Il produttore che, entro il termine stabilito col decreto di cui all'articolo 13, comma 8, non comunica al registro nazionale dei soggetti obbligati allo smaltimento dei RAEE le informazioni di cui all'articolo 13,commi 4 3 5.
9. Fatte salve le eccezioni di cui all'articolo 5 comma 2, chiunque dopo il 1° luglio 2006, immette sul mercato AEE nuove contenenti le sostanze di cui all'articolo 5 , comma 1 o le ulteriori sostanze individuate ai sensi dell'articolo 18, comma 1, è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria da euro 50 ad euro 500 per ciascuna apparecchiatura immessa sul mercato oppure da euro 30.000 ad euro 100.000

I

GUIDE DES SYMBOLES DE CE MANUEL

Les symboles suivants ont été insérés afin de faciliter la consultation de ce manuel.



Informations importantes



Lire attentivement avant l'utilisation.



Attention !



Ce produit est conforme à la norme en vigueur.

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ

Afin d'éviter des endommagements dérivants de courts-circuits et d’incendies, cet appareil est pourvu de dispositifs de sécurité.



Ces dispositifs ne doivent en aucun cas être exclus du circuit, retirés ou désactivés.
Au cas où ils devraient être désactivés pour effectuer des opérations d'entretien ou de réparation, on peut opérer sur les appareils seulement si le courant électrique est coupé.



Les dispositifs de sécurité ont été réalisés en conformité aux normes en vigueur.
Nous conseillons à l'opérateur de vérifier le bon état de marche en effectuant des contrôles réguliers.

FR

Risques dérivant de l'utilisation des appareils

S'il est maintenu dans de bonnes conditions d'utilisation et correctement installé (selon les prescriptions du manuel), l'appareil ne représente aucun risque pour l'utilisateur.



Risques dus à l'énergie électrique : contacts directs lors du branchement à la ligne d'alimentation générale.

Risques courus durant l'installation et la préparation de l'appareil.

Suivre les instructions d'installation de l'appareil reportées ci-dessous, de façon à minimiser les risques courus par les personnes et les objets.

Risques dus à l'énergie électrique: contacts directs lors du branchement à la ligne d'alimentation générale.

Précautions :

- Vérifier que la ligne de distribution soit adaptée à l'intensité de courant absorbée par l'appareil.
- Effectuer le branchement à l'installation de mise à la terre, avant de brancher les équipements ou les accessoires.

Risques courus durant l'entretien de l'appareil



Risques dus à l'énergie électrique : contact direct avec les parties sous tension à l'intérieur de l'armoire contenant les composants électriques.
Opérations confiées aux soins d'un technicien qualifié.

Précautions :

- Prêter assistance sur la machine seulement après s'être assuré d'avoir désactivé l'interrupteur général du courant.

CONDITIONS GÉNÉRALES DE GARANTIE

Lire attentivement ce qui suit afin de prendre connaissance des conditions générales de garantie prévues pour ce produit.

Les biens et les services fournis sont assortis d'une garantie appliquée par notre société pour une durée de 12 mois. Le terme prend effet depuis la date de vente du produit (la facture fait foi). La garantie se limite exclusivement au fonctionnement normal du bien fourni et au résultat du service rendu. La remise en état de marche normal du bien fourni sera effectuée auprès de notre établissement.
Notre entreprise n'assume aucune responsabilité concernant le fonctionnement des biens fournis dans des conditions environnantes ou des conditions techniques non conformes aux prescriptions transmises et reportées, par nos soins, dans la documentation technique. Notre responsabilité est expressément exclue pour les endommagements directs ou indirects qui ne dérivent pas d'un dysfonctionnement.
La garantie s'annule dès lors que le bénéficiaire est défaillant dans le paiement du bien acheté.
La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants :

- détérioration de l'étiquette sur laquelle figure le numéro de série de l'appareil ;
- panne ou rupture causée par le transport ;
- panne ou rupture dérivant d'actes de vandalisme, de catastrophes naturelles ou d'origine frauduleuse ;
- installation incorrecte ou inefficace du produit ;
- inconvenance ou anomalie des installations électriques ;
- inattention, négligence ou incapacité durant l'utilisation du produit ;
- non observation des instructions pour le fonctionnement ;
- interventions pour des vices présumés ou pour des vérifications secondaires ;
- intervention non autorisée sur le produit.

Les interventions ou les manipulations effectuées sur les biens fournis par des personnes non autorisées par nous-mêmes, entraînent l'annulation immédiate de la garantie. Nous déclarons d'avoir attentivement considéré, selon les meilleures connaissances et pratiques de construction, le problème de l'inviolabilité des biens fournis de la part de personnes qui, par intention dolosive, veulent nuire à leur bon fonctionnement. Toutefois, nous n'assumons aucune responsabilité pour conduites illicites ou endommagements qui dérivent d'une utilisation frauduleuse des biens fournis.

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Comesterogroup ; en suivant attentivement les indications contenues dans ce manuel, vous pourrez apprécier avec satisfaction ses qualités dans le temps.
Nous vous prions de lire attentivement les instructions d'utilisation et d'entretien en conformité aux prescriptions de sécurité, avant d'utiliser l'appareil et avant de conserver ce manuel, pour toute prochaine consultation.

Sommaire

1. Introduction

Ce manuel et ses annexes fournissent toutes les informations nécessaires à l'installation du produit dans son intégralité, et afin de l'utiliser et de l'entretenir correctement.

Les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles d'être modifiées sans préavis et ne représentent aucun engagement de la part de Comesterogroup.
Chaque information contenue dans ce manuel a été recueillie et vérifiée avec précision ; cependant Comesterogroup n'assume aucune responsabilité concernant l'utilisation de celui-ci.

Sauf spécification contraire, toute référence à des sociétés, des noms, des coordonnées et adresses, citées comme exemples, est purement casuelle et a pour seul but d'illustrer l'utilisation du produit.

2. Présentation du produit

Happy Counter est un compteur portable sur comptoir, polyvalent et rapide. Son fonctionnement est simple et essentiel et il est activé grâce à une simple touche.
Il est disponible selon deux versions : compteur pièces et compteur valeur multi pièces.
Dans la version compteur valeur, en plus de compter le montant de la valeur en euro des pièces insérées, la machine a également une fonction de comptage sélectif d'une pièce prédéfinie.
Happy Counter est le partenaire idéal pour les gérants de bar et les centres de divertissement ludique de petites et moyennes dimensions et il est également disponible dans la version sans base d'appui.

3. Avertissements



Lire attentivement ce manuel avant l'installation.
La connaissance des informations et des prescriptions contenues dans ce manuel est essentielle pour un usage correct du produit.
Vérifier au moment où vous recevez le paquet et donc le produit, que ces derniers n'aient subi aucun endommagement durant le transport.

Faire attention aux branchements électriques. Les pannes causées par le non-respect de toutes les mises en garde reportées dans ce manuel, ne sont pas couvertes par la garantie.
Dans ce manuel, des symboles sont utilisés afin de mettre en évidence des situations importantes qui doivent être attentivement observées.

4. Désemballage et installation

4.1 Réception du produit emballé

Au moment où vous recevez le produit, contrôler qu'il n'ait subi aucun endommagement durant le transport. Si vous notez des endommagements en tout genre, il faut les signaler immédiatement au transporteur.

À la fin du transport, l'emballage doit être intact, c'est à dire qu'il *ne* doit pas :

- Présenter de bosselures, de signes de heurts, de déformations ou de déchirures présentes sur l'emballage du paquet.
- Présenter de zones humides ou de signes qui peuvent porter à supposer que le paquet ait été exposé à la pluie, au gel, ou à la chaleur.
- Présenter de signes d'effraction.

4.2 Déplacement



Afin d'éviter d'endommager l'appareil, nous conseillons de le déplacer exclusivement en le laissant à l'intérieur de son emballage d'origine.
Après avoir effectué le contrôle initial, remettre l'appareil dans l'emballage prévu pour le transporter dans le lieu l'installation finale.

Nous recommandons de :

- ne pas heurter l'appareil.
- ne pas laisser l'appareil (même s'il est dans son emballage) exposé aux agents atmosphériques.

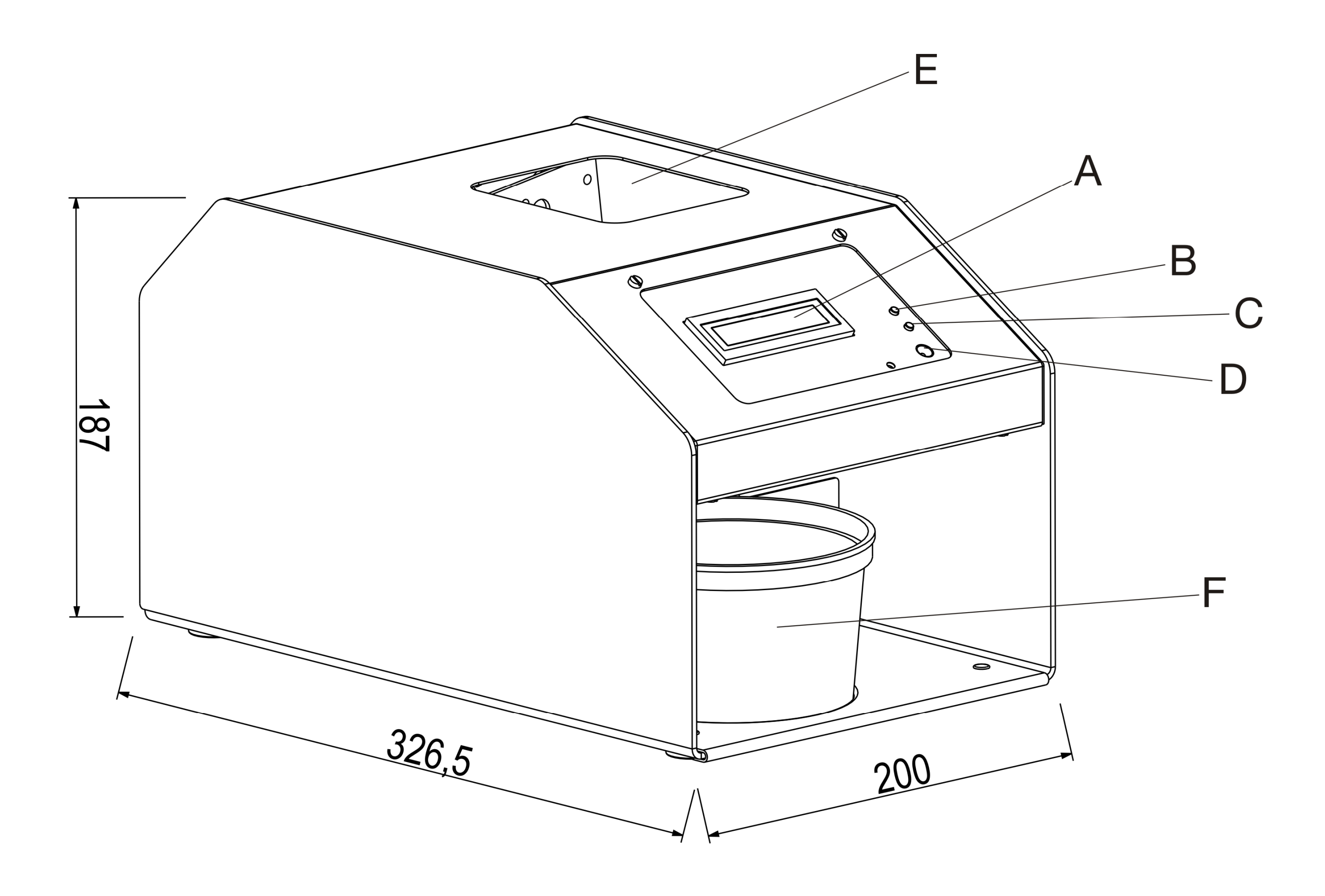
4.3 Désemballage et installation

L'appareil est livré, contrôlé et emballé dans un emballage antichoc. Le paquet inclut en outre un alimentateur 12 V, ce manuel et un gobelet pour la récolte des pièces comptées.
Suivre les instructions reportées sur le paquet pour un désemballage et un remballage correct du produit. Vérifier que le contenu du paquet corresponde à votre commande.



Nous recommandons d'installer Happy Counter sur une surface plane et stable, loin de sources de vibration éventuelles.

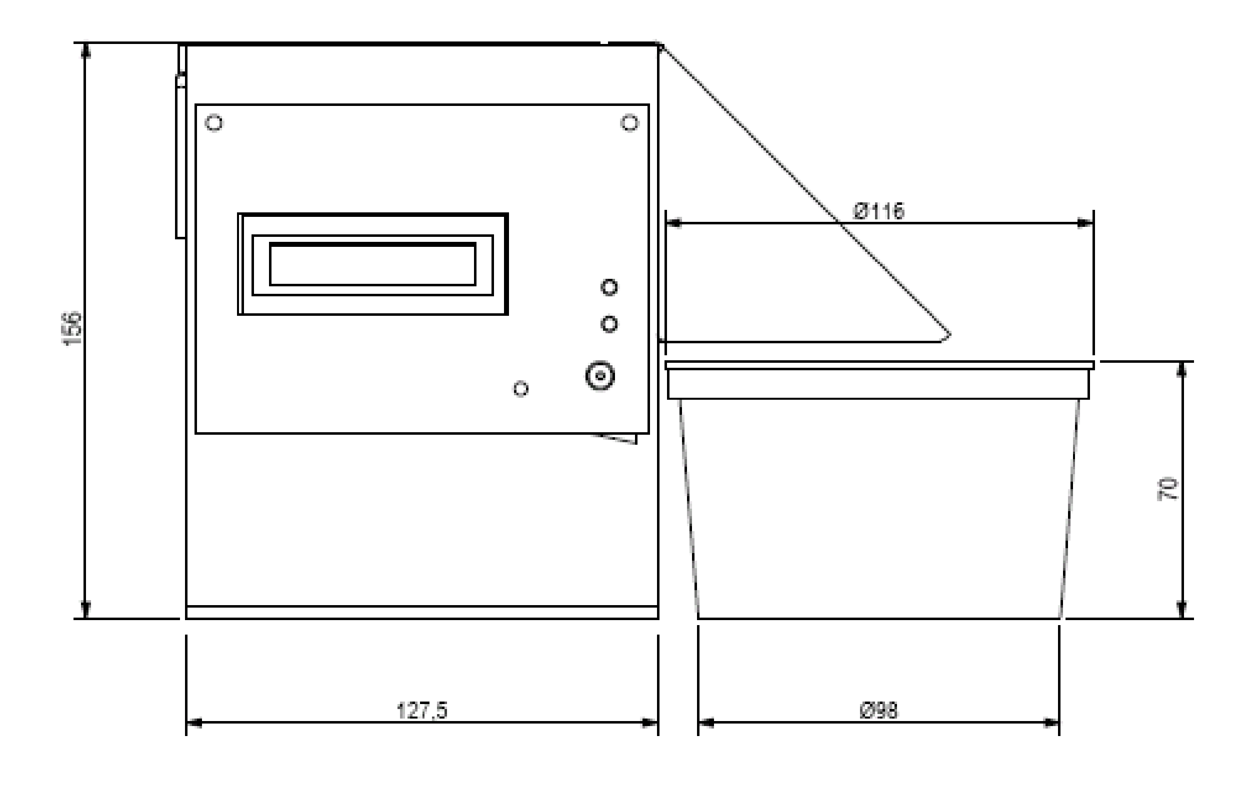
4.4 Dimensions et nomenclature des pièces

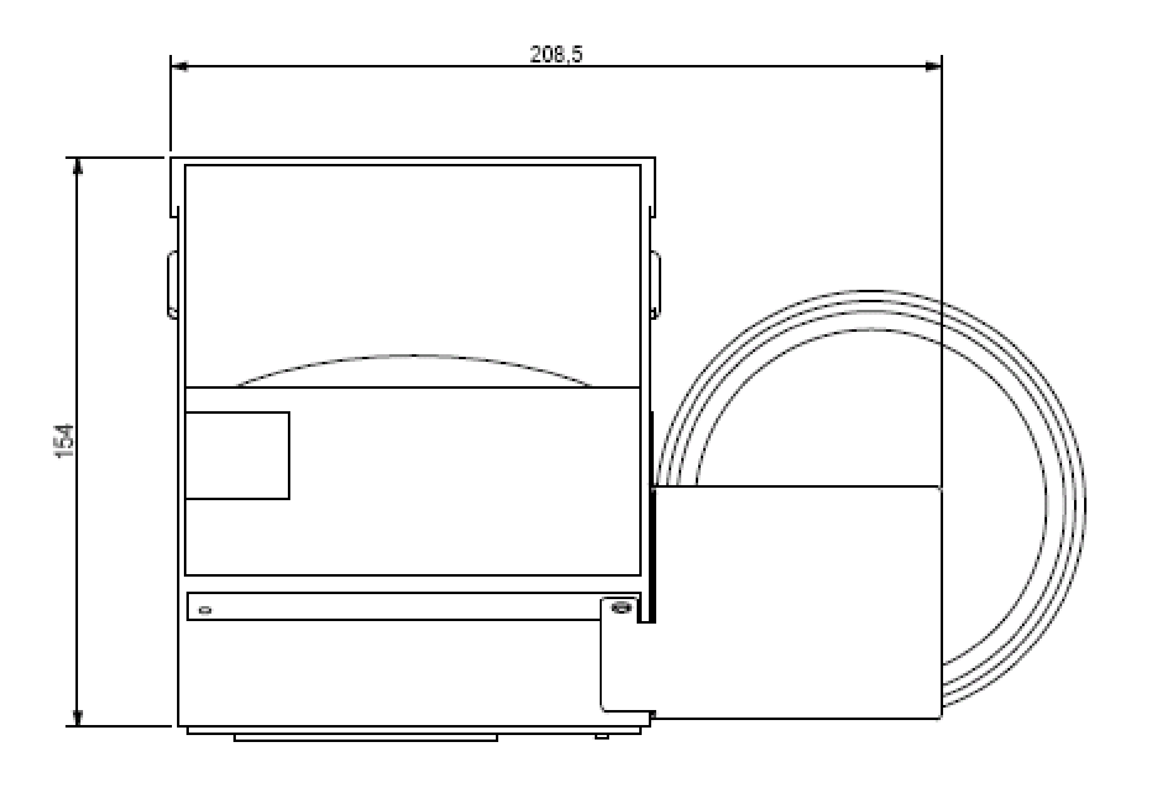


(version avec caisse)

A. Écran
B. Touche START/STOP
C. Touche RESET
D. Connecteur alimentation Jack
E. Compartiment pièces
G. Gobelet de récolte (inclus)

N.B. Happy Counter est aussi disponible dans une version base sans caisse. Ci dessous est joint le schéma des encombrements. Nous rappelons que dans la version base, il n’y a pas de second écran.





(version base sans caisse)

FR

5. Branchement au réseau électrique

La machine Happy Counter est fournie avec un chargeur alimentation secteur (230 V) équipé d'un connecteur jack à brancher sur la prise POWER (D) qui se trouve sur la façade du compteur. La tension d'alimentation d'Happy Counter est de 12 V.



ATTENTION ! Utiliser uniquement le chargeur fourni ; l'utilisation de chargeurs différents et de puissance différente pourrait endommager l'appareil de façon irrémédiable.

6. Fonctionnement

6.1 Fonctionnement de la version compteur pièces

Pour ce type d'utilisation, insérer une quantité de mêmes pièces (par exemple 100 pièces de 1 euro) à l'intérieur du compartiment supérieur de comptage (E) et activer le comptage en appuyant sur la touche START/STOP (B).

Happy Counter activera le comptage des pièces qui seront automatiquement dirigées à travers un conduit spécial vers le gobelet de récolte (G), l'écran (A) affichera le total des pièces comptées.

Pour interrompre le comptage, appuyer à nouveau sur la touche START/STOP (B). Pour remettre à zéro l'écran totalisateur, appuyer sur la touche RESET (C).

6.2 Fonctionnement de la version compteur valeur

La version compteur valeur permet de compter pour chaque groupe de pièces mixtes versées dans le compartiment de comptage, la valeur exacte totale en euro.

Verser donc une quantité de pièces mixtes à l'intérieur du compartiment supérieur de comptage et activer le comptage en appuyant sur la touche START/STOP (B). Happy Counter activera le comptage des pièces qui seront automatiquement dirigées à travers un conduit spécial vers le gobelet de récolte (G), l'écran (A) affichera la valeur totale de toutes les pièces comptées.

La version compteur valeur est également munie de la fonction trieur.
Pour accéder à la fonction de trieur, lors de l'allumage, appuyer pendant 5 secondes sur la touche START STOP (B). L'écran affichera en bas à droite le type de pièce qui sera compté et sélectionné. En appuyant plusieurs fois sur la touche RESET (C), il est possible de changer le type de pièce à compter et de sélectionner dans cet ordre : 2 euros -1 euro - 50 centimes – 20 centimes – 10 centimes – 5 centimes.

Verser donc une quantité de pièces mixtes à l'intérieur du compartiment supérieur de comptage et activer le comptage en appuyant sur la touche START/STOP (B).

Happy Counter activera le comptage des pièces, il comptera et sélectionnera uniquement les pièces ayant la valeur programmée et il les enverra vers le gobelet de récolte. Toutes les autres pièces ayant une valeur différente de celle programmée resteront à l'intérieur du compartiment pièces.

Pour interrompre le comptage appuyer à nouveau sur la touche START/STOP (B).

7. Nettoyage et entretien

Si Happy Counter est utilisé correctement et selon les instructions de ce manuel, l'appareil n'a pas besoin d'entretiens particuliers.
Nous recommandons toutefois de nettoyer régulièrement les surfaces externes en plastique à l'aide d'un chiffon humidifié avec une solution détergente neutre et de maintenir le compartiment pièces propre exclusivement avec de l’air comprimé.
En cas de dysfonctionnement ou d'anomalie, nous conseillons de contacter notre service après-vente.

8. Assistance technique

En cas d'anomalie ou de dysfonctionnements, nous conseillons de contacter notre service après-vente au numéro : 0039 02 95380178.

9. Données techniques

Dimensions (hxlxp) (mm)	7x200x326,5 (version avec caisse) 156x208x154 (version sans caisse)
Poids (gr.)	1700 (avec caisse) 900 (sans caisse)
Tension d'alimentation (V) 230V	
Température de travail (°C) 0÷50	
Pièces acceptées (euro) 2,00	de 0,10 à
Vitesse	Jusqu'à 5 pièces/seconde

FR

10. Annexes

10.1 Mise hors service et élimination

Une fois hors d’usage, le produit doit être mis en conditions de hors-service puis remis auprès d’un centre d’élimination des déchets.

Retirer l’appareil de son logement d’installation, vider les pièces contenues et débrancher le câble de l'alimentation électrique. Prendre contact avec votre revendeur pour la récupération de l’appareil inactif.

L’appareil doit être obligatoirement éliminé comme il est prescrit par le Décret Législatif 25/07/2005 N. 151.



Pour cela, nous recommandons de lire attentivement ce qui suit.

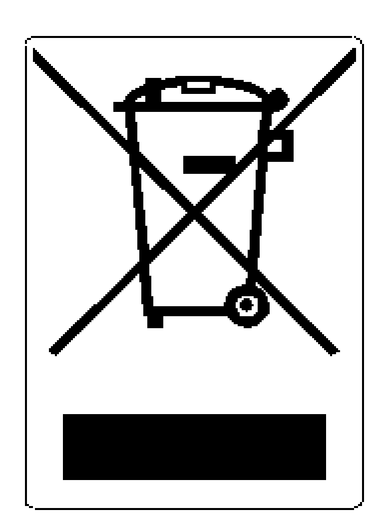
Depuis le 31 décembre 2006, avec l’entrée en vigueur du Décret, des critères précis ont été établis concernant l’Élimination des Déchets des Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) finalisés à la protection de l’environnement.
Ces équipements rentrent dans le champ d'application du décret législatif 151/2005 annexe 1B article 2 alinéa 1 étant :

7.6 Machine à pièces / jetons
10.2 Distributeur automatique d’argent comptant ou de produits.

En résumé :

- Ces équipements ne devront pas être éliminés comme des déchets urbains mais ils doivent faire l’objet d'un tri sélectif.
- Les revendeurs retireront gratuitement les équipements usés pour ensuite les confier à des centres de tri sélectif, pour un parcours de désassemblage correct et une éventuelle récupération du matériel réutilisable.
- Des centres de tri sélectif pour les déchets d’équipements électriques et électroniques (DEEE) ont été créés. L’utilisateur pourra remettre ces appareils usés à son revendeur lors de l’achat d’un appareil neuf équivalent.
- Ces équipements ou des parties de ceux-ci peuvent provoquer des effets très nocifs pour l’environnement et pour la santé humaine s’ils sont utilisés de façon incorrecte ou s’ils ne sont pas éliminés en conformité à cette procédure, à cause de certaines substances présentes dans les composants électroniques.

- Le symbole qui représente le container barré, appliqué de façon bien visible sur ces appareils, indique, sans équivoque, que ces appareils ont été introduits sur le marché après le 13 août 2005 et qu’ils doivent être soumis au tri sélectif.



Sanctions prévues en cas d’élimination abusive de ces déchets :

1. Le centre de distribution qui hypothétiquement ne retire pas à titre gratuit un équipement électrique ou électronique, comme le stipule l'article 6, alinéa 1, lettre b), sera puni par une sanction administrative allant de 150 à 400 euros, pour chaque équipement non repris ou repris à titre onéreux.
2. Le producteur qui ne pourvoit pas à organiser le système de tri sélectif des DEEE professionnels, comme le stipule l’article 6 – alinéa 3, et les systèmes de retrait et d’envoi, de traitement et de récupération des DEEE, comme le stipule l’article 8 – alinéa 1 et 9 – alinéa 1, 11 – alinéa 1 et 12 – alinéa 1,2, et 3, et sous réserve des accords éventuellement conclus au sens de l’article 12 – alinéa 6, concernant ces dernières opérations, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 30 000 à 100 000 euros.
3. Le producteur qui, après le 13 août 2005, ne pourvoit pas à constituer de garantie financière dès le moment où il introduit sur le marché des équipements électriques ou électroniques, comme le stipulent les articles 11 - alinéa 2, ou 12 - alinéa 4, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 200 à 1 000 euros pour chaque appareil introduit sur le marché.
4. Le producteur qui ne fournit pas, dans les instructions prévues pour l’utilisation des EEE, les informations, comme le stipule l‘article 13 – alinéa 1, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 200 à 5 000 euros.
5. Le producteur qui, un an après l’introduction de chaque type d’EEE neuf sur le marché, ne met pas de centres de réemploi et d’installations de traitement et de recyclage à disposition, comme le stipule l’article 13 – alinéa 3, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 5 000 à 30 000 euros.
6. Le producteur qui, après le 13 août 2005, introduit sur le marché des EEE sans indication ou sans symbole, comme le stipule l’article 13, alinéas 4 et 5, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 200 à 1 000 euros pour

chaque équipement introduit sur le marché. Cette sanction administrative pécuniaire s’applique dans le cas où l’indication ou le symbole n’est pas conforme aux exigences établies dans l’article 13, alinéas 4 et 5.

7. Le producteur qui, sans avoir pourvu à l’inscription auprès de la Chambre de Commerce aux sens de l’article 14, alinéa 2, introduit sur le marché des EEE, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 30 000 à 100 000 euro.
8. Le producteur qui, après le terme établi par le décret et stipulé par l’article 13, alinéa 8, ne communique pas au registre national des producteurs assujettis à l’élimination des DEEE les informations, comme le stipule l’article 13, alinéa 4 3 5.
9. Sous réserve des exceptions stipulées par l’article 5 alinéa 2, toute personne qui, après le 1er Juillet 2006, introduit sur le marché des EEE neufs contenant les substances reportées dans l’article 5, alinéa 1, ou les ultérieures substances recensées aux sens de l’article 18, alinéa 1, sera puni par une sanction administrative pécuniaire allant de 50 à 500 euro pour chaque équipement introduit sur le marché ou bien de 30.000 à 100.000 euro.

FR

FR



Comesterogroup Italia S.r.l.
Via Marie Curie 8, 20060 Gessate (MI)
Tel : +39 02 95781111 Fax : +39 02 95 380178
www.comesterogroup.it comestero@comesterogroup.it

FR